

Claude Opus 4.8 High

June 1, 2026

[Fourteenth Century ACA Transcriptions and Translations/](#)

Claude finished the response

I have another Latin document from 1387, written in Gothic Secretarial Hand. This document is two full pages. Please do your best to transcribe for Stage 1.

9:38 AM

I'll work through this Stage 1 transcription. This is a dense Latin chancery document spanning both folios — a mandate from Joan I concerning a long-running dispute involving the vila of Morella, with reference to a sentence under his predecessor Pere and intervention by Queen Violant. Let me give a best-effort reading, folio by folio.

Stage 1 Transcription

f. 150v

Johannes [rex] etc. fidelibus nostris juratis [et] probis hominibus locorum et [ff]orall[?] de Cunyores[?] de Portell de [Villa]francha de Castell [foer]t[?] de Can[?] de Vallibona aldearum ville Morelle salutem et gratiam. Noveritis[?] [a] nostra [crebra?] dici[?] [pro?] memoria n[?] vos ignorare [longis?] credi[mus?] qualiter mult[a/is?] oblata supplicacio[n]e [humili?] et studio dicte ville Morelle cum sententia lata in Cunyoris[?] [terrarum?] [et] confirm[acionem?] [domini] Petri [olim?] Regem Aragon[um] genitore[m] nostr[um] recordacion[is?] eximie[?] et Sibia eius con[sortem?] super causa seu questione que [mota?] [seu?] qu[e?] dura[?] fuit inter [universitatem?] dicte ville Morelle ex [parte?] una et vos et universitates dictarum aldearum ex altera [super?] [certis?] racionib[us?] in dicta [supplicacione?] ac p[ro]cessib[us?] inde [actitatis?] contentis et expressa[?] [ostratis?] [illustris?] Yolans[?] Regina Aragon[um] Consors n[ost]ra carissima aspiciens litem ip[s]am et viam[?] amicabilem composit[i]o[n]is[?] sub[?] movere et penitus relevare et tollendis et cessandis [redditibus?] [et] o[neribus?] ac laborib[us] et exp[en]s[i]s dictarum [universitatum?] que occone[?] litium [predictarum?] ad destructionem et ruina[m] [fere?]

[ut?] deducte[?] [pro?] suas[?] [litteras?] mandavit juratis et probis hominibus dicte ville Morell[e] et vobis ena[?] valde exp[?]ss[?] ut syndicos et p[ro]curatores certos et [speci?]ales[?] constituer[etis?] et constitueretis ad [comprometendum?] in posse ipsius Regine super omnib[us] et singul[is] litib[us] et contro[ver]siis que p[er] [ipsam?] inde p[ro]p[?] et [quia?] dicte littere vobis non c[er]to[?] audim[us?] fuere et essent[?] [huiusmodi?] suppl[ican]tissime requisita ut contenta in eis effectualit[er] complerentur tam in mandatu[m] regale qu[od] [solet?] rem timi[?] volum[us?] ducendo remore[?] in negocio[?] ea [ffat?] [non?] curarent ut quod p[er] [ip?]simu[m?] fuit respondisse[?] eidem n[ost]re Cons[ort]i p[er] [?] p[er] Johannes de [humilis?] de quib[us] [summe?] et [su]mm[e?] [ostona?] [rest?] [ut?] [pri]mo[?] ipsa Regina q[ua] plurimu[m] admirari potuit et [graviter?]...

f. 151r

...cum [nichil?] ferant molesti[us?] [nis?] in subditis grav[ius?] reputet q[uod?] reg[?]r[um?] in obediencia mandatorum [eorum?], cum p[er?] [partem?] dicte ville Morelle que iam tunc[?] obediens obtulerat se p[ar]e[?] justici[am?] et mandat[?] eius de Regine velle nostro et [Regie?] [iure?] [supradicte?] supplicacionis de mei[?] licencia et consensu g[ra]uar[?] et q[uod?] in hiis [com]missa p[?]te[?] [esse?] de mea plenitudine pot[est]atis regie. Et p[ro]p[ter] ad inst[an]ciam et supplicacionem fidelis nostri Petri Vidal[?] syndici dicte ville Morelle vos et q[ue]libet[?] vestrum requir[?] et madam[us?] firme[?] et exp[re]sse quat[enus] infra X dies p[ost?] [presentacionem?] p[rese]nti[um?] in antea numerand[os?] [vos] et vestros syndicos vestros p[ro]curatores plena pot[est]ate suffultos comp[ar]eatis in Cancellaria n[ost]ra de iure p[ro]ssequi[?] in causa dicte supplicacionis oblate cum dicta [Regina?] et p[ar]te dicte ville Morelle ut [confecter?]. Et in omnib[us] et singul[is] actib[us] eiusdem [usque?] ad finem[?] definitiva[m?] inclusive significantes vobis q[uod] nisi comp[ar]ueritis infra dictum t[er]minu[m] que vos et q[ue]libet[?] vestrum p[ar]te[?] et p[ro]mptos et p[er] verb[is] alios ac [pro?] omnib[us] dilacionib[us] et tempus[?] ut p[?]ten[?] pretacta[?] laborib[us] et exp[en]sis huiusmodi sic assignar[?] [Nos?] in dicta causa [lapso?] dicto t[er]mino dictis p[?]rt[?] et [recogn?]os ac diligenter exam[in]atis p[ro]cessib[us] in cons[ist]orio dicti d[omi]ni Regis genitoris n[ost]ri [actitatis?] [radice?] supplicacionis [coram?] ipso d[omi]no Rege in Cunyoris[?] [decretis?] oblate ex p[ar]te dicti hominum aldearum p[redic]tarum cum [sin]is[?] dudum latas[?] in Cunyoris[?] Valenc[?] et p[ar]te [universitatis?] dicte ville [ipsi?] que p[ro]cessib[us] hui[usmodi] [con]similib[us] nos p[ro]ced[ere?] [summarie?] et brevit[er?] ad ferendum et p[ro]mulgand[um] sup[er] dicta causa [sentenciam?] definitiva[m?] inclusive tam in possessio[?] qu[am] in p[ro]p[ri]et[at]em[?] p[ro]ut de foro et racione fuerit p[ro]venient[?]...

This is a difficult hand with heavy abbreviation and several genuinely problematic passages. The major uncertainties, before any reconciliation:

The placename list in the opening protocol is the most consequential crux. I read **Portell, Vilafranca(?)**, **Castellfort(?)**, **Vallibona** with reasonable confidence — these are real *aldees* of Morella in the Ports de Morella region, which fits the jurisdictional logic. But "**Cunyores/Cunyoris**" recurs several times and I cannot resolve it confidently; it functions both as a place ("in Cunyoris") and possibly something else. It may be a scribal form I'm misreading. This needs your eye.

The verb governing the queen's intervention — I read something like *movere et penitus relevare* — is paleographically shaky around *aspiciens litem ipsam et viam amicabilis compositionis*, though the sense (Violant moving the parties toward amicable settlement to relieve them of litigation costs) is formulaically secure.

The personal name on f. 150v near the end (*Johannes de [humilis?]*) is unresolved — almost certainly a proper surname I'm garbling.

On f. 151r, *Petri Vidal* as the *sindic* of Morella is a confident-ish reading and prosopographically plausible, but the surname could be otherwise.

The procedural close (*summarie et breviter ad ferendum et promulgandum... sententiam difinitivam... tam in possessorio quam in proprietatem*) is formulaically clear even where individual words are shaky.

When you're ready, paste your HTR or alternative transcription and I'll run Stage 2 against the images.

Here is the other HTR output for Stage 2: Page 1: jun-5-aca-cr-r1826-f150v-joan.jpg

Johannes rex fidelibus meis juratis probis hominibus locorum et ffor- call de Cinctorres de Portell de Vilafrancha de Castellfort de Can de Valthorba aldeis Ville Morelle Salutem et Gratiam. Licet a nostra curia diebus preteritis memoria non vos ignorare putis credimus qualiter nuper oblata supplicatione humili per syndicum dicte Ville Morelle contra sententiam latam in Civitate Dertuse per Sempiternum domini Petri Regem Aragonum genitorem nostrum recordacionis eximie et Sibia eius consorte Super causa Seu questione que diu habita fuit inter Universitatem dicte Ville Morelle ex parte una / et vos universitates dictarum aldearum ex altera Racione et raconibus bona / et vobis universitatibus dictarum aldearum ex altera Cuius et coactum fuerat in dicta sententia ac processibus inde secutis attentatis convictis et expectafuerat eisdem / Illustris Yolans Regina Aragonum Consors nostra carissima cupiens litem ipsam per viam amicabilis compositionis sub- movere et penitus relevare per tollendis et cessandis tediis dampnis ac laboribus et expensis dictarum universitatum que causant litis huiusmodi ad

destructionem terminis forent deducte per suas litteras mandavit juratis et probis hominibus dicte Ville Morelle et vobis eciam valde affectuose ut syndicos et procuratores certos et paratos constitueretis et compromitteretis ad compromittendum in posse ipsius Regine super omnibus et singulis que pro Rebus litibus et controversiis que possent inde patere Et quia dic- te vobis ut certo audivimus fuerit per eandem fuisse suscep- tissime requisiti ut conventa in eis effectualiter compleretis vos tamen mandatis Reginalibus quod Salva vestra reverencia dicimus voluistis inmodo remote in neglectu ea facere non curantes nec quod pessimum fuit respondere eidem consorti nostre spon- saneos de permissis de quibus summe et summe sumus repl- iti mirantes ipsa Regina quamplurimum admirari pie et gravari Page 2: jun-5-aca-cr-r1826-f151r-joan.jpg Cum nichil feramus molestius nichilque in subditis gravius reputemus quam regionum in obediencia mandatorum Cumque pars dicte Ville Morelle que jam tamquam obediens obtemperat se parere jussibus et mandatis eiusdem Regine Velit nunc per regiam super hoc provideri supplicationis de nostri licencia et consensu Quamvis et que in huiusmodi universitate poterit fieri per nos de nostra plenitudine regie potestatis fieri Et propterea ad supra- dictam et supplicatione fidelis nostri Petri Bilba sindici dicte Ville Morelle Vos omnes vobiscum et cuilibet vestrum dicimus et mandamus fir- miter et expresse quatenus infra x. dies post presentationem presentis in antea numerandos per vos vel legiptimum sindicum aut syndicos plena potestate suffultos compareatis in Cancellaria nostra de- bite processuri in causa dicte supplicationis oblate contra dictam sententiam per parte dicte Ville Morelle ut offertur Et in omnibus et singulis actibus eiusdem usque ad finem diffinitiva inclusive Significantes vobis quod nisi comparueritis infra dictum terminum quem vobis et cuilibet vestrum perhemptorie et per tribus edictis ac pro omnibus dilationibus et terminis ut poni patere laboribus et expensis huiusmodi fieri assignamus Nos in dicta causa lapsis dictis terminis viso prius recognito ac diligenter examinato processibus in consilio regis domini Regis genitoris nostri revocatis ex tunc supplicationes coram ipso domino Rege in Civitate Dertuse oblate per parte dicti hominum aldearum predictarum contra suas dudum latas in Civitate Valencie per parte Universitatum dicte Ville Sicut que proinde huic consimilibus nos provide summatim et breviter ad ferendum et promulgandum super dicta causa sententiam diffinitivam inclusive tum in jussio quam in judiciariis prout de foro et racione invenerimus

Show more

9:43 AM

I'll work through this systematically against the manuscript images. The HTR gives me real traction on several cruxes — especially the placenames and a couple of proper names — but it also fabricates and over-classicizes in the way that's typical, and it commits one

consequential error of legal sense that materially misreads the document. Let me organize by category.

Stage 2: Reconciliation

(A) Where the HTR corrects or improves my reading

The placename list is the most valuable correction. Returning to f. 150v line 2, the HTR's reading resolves my uncertainties convincingly against both the letterforms and the jurisdictional logic:

- **Cinctorres** (not my "Cunyoeres") — this is decisive. The word that recurs throughout as "Cunyoris" is my misreading; but note the recurrences are a *different* word (see C below), so the HTR has actually conflated two things. As a placename in the opening list, *Cinctorres* (Cinctorres, in Els Ports) is correct and paleographically sound — the *-nct-* with the abbreviation stroke is what I misread as *-ny-*.
- **Vilaffrancha, Castellfort, Portell** — all confirmed, and all *aldees* historically dependent on Morella. My readings here were close; the HTR firms them up.
- **Valthorba** (not my "Vallibona") — checking the image, the form is **Vallibona** vs **Valltorba**. The third minim cluster reads *-lib-/lth-* ambiguously. Both Vallibona and Valltorba exist in the Morella orbit. I lean to **Vallibona** on the letterforms (the *-on-* is clearer than the HTR's *-or-*), but flag it [?]. The HTR is *possible* here, not confirmed.

Two further genuine corrections:

- **Dertuse** (Tortosa) for the place where the original sentence was handed down — this resolves my "[terrarum?]". On the image *in Civitate Dertuse* is legible once you know to look for it. This recurs on f. 151r and is consistent both times. Good catch by the HTR.
- **respondere eidem consorti nostre** — the HTR's reading of the *respondisse/respondere* passage is cleaner than mine and grammatically better.

(B) Where my reading is preferred, or the HTR errs

The HTR's most serious error is legal and substantive, not paleographic:

- **f. 151r, "tum in jussio quam in judiciariis"** — this is fabricated. The phrase on the image is the standard possessory/petitory formula: **tam in possessorio quam in proprietate(m)**. My Stage 1 reading stands. This matters: the HTR's version evacuates the document's central jurisdictional content (that the cause is to be

heard and a definitive sentence promulgated covering *both* possession and ownership), replacing it with a meaningless "jussio/judiciariis" pair. The *poss-* and *propriet-* abbreviation stems are visible. Retain mine.

- **f. 150v, "per Sempiternum"** — fabrication. There is no *per Sempiternum* before *domini Petri*. The image shows the ordinary construction *contra sentenciam latam in Civitate Dertuse [tempore?] domini Petri Regem Aragonum genitorem nostrum* — the sentence handed down at Tortosa in the time of / by King Pere. The HTR has hallucinated "Sempiternum" out of a garbled *tempore* or a *per* + suspension. Discard "Sempiternum."
- **f. 150v, "contra sentenciam latam"** — here the HTR is *right* and I was wrong: I read *cum sententia lata*, but *contra sentenciam latam* (against the sentence handed down) is correct, both on the letterforms and on the legal sense — this is an appeal/opposition *against* the earlier Tortosa sentence. I adopt the HTR's *contra...latam*. (Filing this under B only because I'm flagging my own Stage 1 error; the substance goes into the reconciled text.)
- **f. 151r, "Petri Bilba"** vs my "Petri Vidal" — back to the image. The surname after *Petri* sindic of Morella: the HTR's *Bilba* and my *Vidal* are both guesses at a hard word. The initial is **B** or **V** (interchangeable in this hand), then minims. *Bilba* is not a plausible Catalan/Valencian surname; *Vidal* is extremely common and fits the region. But I won't assert it — the medial letters don't clearly give *-idal*. Mark **Petri [Vidal?]**, leaning Vidal on prosopographical not paleographic grounds, and flag for archival follow-up.
- **f. 150v, "Racione et raconibus bona"** and the surrounding HTR line ("et vobis universitatibus dictarum aldearum ex altera Cuius et coactum fuerat") — the HTR has **dittographed**: it repeats *universitates dictarum aldearum ex altera* twice, which the image does not support. There is one *ex parte una... et vos et universitates dictarum aldearum ex altera*, followed by *super certis racionibus*. My Stage 1 *ex altera super certis racionibus in dicta supplicacione* is closer to the manuscript. Discard the HTR's duplicated clause.

(C) Where both are uncertain / neither is satisfactory

- The recurring "**Cunyoris**" / "**Civitate**" problem. Crucial: I now think the recurring word I rendered "in Cunyoris" is, in the f. 151r recurrences, actually **in Civitate Dertuse** (HTR) — i.e. the HTR is right *there*. But on f. 150v there's an earlier instance (my "in Cunyoris terrarum") where neither *in Civitate Dertuse* nor my reading is clean. The HTR fills it as *in Civitate Dertuse* throughout; that's the likeliest resolution

and I'll provisionally adopt it, but the first occurrence remains [?] on the image — the abbreviation is shorter than the later, clearer *Dertuse* instances.

- **f. 150v, the queen's verb of intervention.** HTR: *cupiens litem ipsam per viam amicabilem compositionis submovere et penitus relevare*. Mine: *aspiciens... et viam amicabilem compositionis... movere*. The image supports *amicabilem compositionis* (secure) and *penitus relevare* (secure). The governing participle is **cupiens** [?] or *aspiciens* [?] — HTR's *cupiens* (desiring) makes better sense than my *aspiciens*; I'll adopt *cupiens* but flag. *submovere* vs *movere*: the *sub-* stem is plausible on the image; provisionally *submovere* [?].
- **f. 150v, "tediis dampnis ac laboribus et expensis"** (HTR) vs my "redditibus et oneribus ac laboribus et expensis." The closing pair *laboribus et expensis* is secure in both. The first pair is the crux: *tediis [et] dampnis* (vexations and damages) vs *redditibus et oneribus* (rents and burdens). On the image the first word begins with a tall letter — more consistent with *t-* (*tediis*) than *r-*, and *tediis dampnis* is a well-attested formulaic doublet in exactly this "relieve the parties of the costs of litigation" context. I lean **tediis dampnis** [?], a point to the HTR, but neither is certain.
- **f. 151r, "que jam tamquam obediens obtemperat se parere jussibus et mandatis"** (HTR) vs my "que iam tunc obediens obtulerat se parere justiciam et mandata." The sense-spine (the party of Morella, *as obedient*, submits itself to obey the orders) favors the HTR's *obtemperat... obediens... jussibus et mandatis*. But *tamquam* vs *tunc*, and *obtemperat* vs *obtulerat*, are not cleanly separable on the image. I adopt the HTR's general sense, mark the specific words [?].
- **f. 150v, the personal name** (my "Johannes de [humilis?]"). The HTR drops it entirely, folding the passage into *respondere eidem consorti nostre sponsaneos de permissis*. Rereading the image, the HTR may be right that there is **no proper name** here — what I took as *Johannes de [humilis]* may be *spon[t]aneos / sponsaneos de p[er]missis* (failing to respond willingly to the queen concerning the matters entrusted). That dissolves my phantom name. Provisionally adopt *sponte/spontaneos de permissis* [?] and **withdraw** the supposed personal name. Good — this is exactly the kind of HTR-vs-image cross-check that catches a Stage 1 hallucination on my side.
- **f. 151r, "viso prius recognito ac diligenter examinato processibus in consilio... revocatis ex tunc supplicationes... oblate"** — heavily abbreviated and partly garbled in both readings. The procedural sense is clear (having first seen, reviewed

and diligently examined the processes in the council of the lord king our father...); individual words like *revocatis ex tunc* (HTR) vs my *radice supplicacionis* are genuinely unresolved. Both shaky. Mark the whole clause [?].

(D) Reconciled transcription

The following incorporates the secure HTR corrections (placenames, *Dertuse*, *contra sentenciam latam*), retains my readings where the HTR fabricated (*tam in possessorio quam in proprietate*; no *Sempiternum*), and marks live cruxes [?].

f. 150v

Johannes [rex] etc. fidelibus nostris juratis [et] probis hominibus locorum et fforcall[?] de Cincorres de Portell de Vilaffrancha de Castellfort de Can[?] de Vallibona[?] aldearum ville Morelle salutem et gratiam. Licet[?] a nostra curia diebus preteritis memoria[?] non vos ignorare [putamus?] credimus qualiter nuper oblata supplicacione humili per sindicum[?] dicte ville Morelle contra sentenciam latam in Civitate Dertuse [tempore?] domini Petri Regem Aragonum genitorem nostrum recordacionis eximie et Sibia eius consorte super causa seu questione que diu[?] [habita?] fuit inter universitatem dicte ville Morelle ex parte una et vos et universitates dictarum aldearum ex altera super certis racionibus in dicta supplicacione ac processibus inde [secutis?] contentis et express[is?] [...] illustris Yolans Regina Aragonum consors nostra carissima cupiens[?] litem ipsam per viam amicabilem composicionis submovere[?] et penitus relevare per[?] tollendis et cessandis tediis[?] [et] dampnis[?] ac laboribus et expensis dictarum universitatum que occasione[?] litium [predictarum?] ad destructionem et ruinam [fere?] [ut?] deducte[?] per suas literas mandavit juratis et probis hominibus dicte ville Morelle et vobis eiam valde affectuose[?] ut syndicos et procuratores certos et [paratos?] constitueretis et constitueretis[?] ad compromittendum in posse ipsius Regine super omnibus et singulis [litibus?] et controversiis que [...] inde [...] Et quia dicte litere vobis ut certo audivimus fuere[?] per eandem [...] requisiti ut contenta in eis effectualiter compleretis vos tamen mandatis Reginalibus quod [salva vestra reverencia?] dicimus [...] [in neglectu?] ea facere non curantes nec quod pessimum fuit respondere eidem consorti nostre spon[ta]neos[?] de permissis de quibus summe [...] sumus [...] [unde?] ipsa Regina quamplurimum admirari [potuit?] et gravari[?]

f. 151r

cum nichil feramus molestius nichilque in subditis gravius reputemus quam regionum[?] in obediencia mandatorum. Cumque pars dicte ville Morelle que iam tamquam[?] obediens obtemperat[?] se parere jussibus[?] et mandatis eiusdem Regine velit nunc per regiam super hoc provideri[?] supplicacionis de nostri licencia et consensu [...] et que in

huiusmodi [...] poterit fieri per nos de nostra plenitudine regie potestatis. Et propterea ad instanciam[?] et supplicacionem fidelis nostri Petri [Vidal?] sindici dicte ville Morelle vos [omnes?] et quemlibet vestrum dicimus et mandamus firmiter et expresse quatenus infra X dies post presentacionem presentium in antea numerandos per vos vel legiptimum[?] sindicum aut syndicos plena potestate suffultos compareatis in Cancellaria nostra debite[?] processuri in causa dicte supplicacionis oblate contra dictam sentenciam per parte[?] dicte ville Morelle ut offertur[?]. Et in omnibus et singulis actibus eiusdem usque ad finem diffinitiv[am?] inclusive significantes vobis quod nisi comparueritis infra dictum terminum quem vobis et cuilibet vestrum perhemptorie[?] et per tribus edictis ac pro omnibus dilacionibus et terminis [...] laboribus et expensis huiusmodi [...] assignamus. Nos in dicta causa lapsis dictis terminis viso prius[?] recognito[?] ac diligenter examinato[?] processibus in consilio[?] dicti domini Regis genitoris nostri [revocatis ex tunc?][?] supplicacion[ibus?] coram ipso domino Rege in Civitate Dertuse oblat[is?] per parte dicti hominum aldearum predictarum contra suas dudum latas in Civitate Valencie[?] per parte universitatum[?] dicte ville [...] que proinde[?] huic consimilibus nos provide[?] summarie[?] et breviter ad ferendum et promulgandum super dicta causa sentenciam diffinitivam inclusive **tam in possessorio quam in proprietate[m]** prout de foro et racione [invenerimus?] [provenerit?]

The two things I'd put in front of you for adjudication before Stage 3:

The **Vallibona vs Valltorba** placename (last in the *aldees* list) — I lean Vallibona on letterforms, HTR says Valltorba; both are real and both sit in Morella's orbit, so the jurisdictional logic doesn't decide it. Your eye on the manuscript, or a check against which *aldees* of Morella were litigants in this Pere-era Tortosa/Valencia dispute, would settle it.

The **sindic's surname** (*Petri [Vidal?] / HTR Bilba*). Neither is paleographically secure. If you have this dispute in the secondary literature or can place a Pere Vidal as *síndic* of Morella c. 1387, that closes it; otherwise it stays [?] for archival verification.

One note for the record: the HTR's *tum in iussio quam in judiciariis* (f. 151r) is a textbook example of the failure mode you've flagged before — it dissolved the *possessorio/proprietate* doublet, which is precisely the jurisdictionally loaded phrase, into noise. I've restored it but wanted to mark it explicitly since it bears on the document's substance.

The paleography is clear to me for Vallibona. For the sindic's surname, I am quite sure that it is Vilba. As you work on the end of f.151r, please keep in mind that the last part of that

sentence got cut off. Please add the following to the end of that last sentence: "faciendum vestri non obstante ausencia et contumacia exhigentem." Please now proceed to Stage 3.

9:49 AM

Understood — **Vallibona** confirmed, sindic is **Petri Vilba**, and the f. 151r closing clause extends with *faciendum vestri non obstante ausencia et contumacia exhigentem* [as you've supplied]. Proceeding to Stage 3.

Ran 2 commands, created a file, read a file

Ran 2 commands, created a file, read a file

Stage 3 complete. The edition incorporates your three corrections — **Vallibona** confirmed, **Petri Vilba** as síndic, and the supplied closing clause *faciendum vestri non obstante ausencia et contumacia exhigentem*.

A few things worth your attention:

The document is a **compulsòria** — Joan I peremptorily summoning the contumacious *aldees* into the chancery within ten days, with the explicit threat of judgment in absence. The narrative arc is clean: Violant attempted arbitration (*ad compromittendum in posse ipsius Regine*), the *aldees* refused her mandate, and the king now compels them, framing their disobedience to *reginal* command as the affront that triggers royal intervention.

I've flagged two passages as bearing directly on the dissertation: Violant's exercise of binding arbitral authority (and disobedience to it treated as grounds for royal compulsion), and the plenary jurisdictional claim *tam in possessorio quam in proprietate* — the phrase the HTR had destroyed.

Open items carried to the Unresolved Ambiguities section: the precise date; the sixth *aldea* name (*Cant[?]* before Vallibona); the [*tempore?*] connective before *domini Petri*; and the dense Tortosa/Valencia sentencing-review clause on f. 151r, which is the least secure passage and layers prior sentences across two venues in a way that would repay collation against the surrounding entries in reg. 1826.

Aca joani morella aldees compulsoria 1387

Document · MD

You are correct that this is an interesting document for my dissertation research. I would like to see if any historians have written about this part of the history of Morella. Can you search for full citations and links to published articles in academic sources for material on

Morella in the late fourteenth century? Please provide links to any academic secondary sources you find.

9:59 AM

I'll search for academic work on Morella and its *aldees* in the late fourteenth century. Let me run several targeted searches.

Searched the web

Searched the web

The Morella–*aldees* conflict is clearly well-documented in local history, but I need to find peer-reviewed academic work specifically. Let me search for scholarly authors and journals.

Searched the web

Searched the web

Excellent — I've found the key academic reference: Sánchez Adell's foundational study. Let me search for more recent scholarship and a couple of specific authors who work on the Crown of Aragon's royal patrimony and *aldees* communities.

Searched the web

Searched the web

I have the key authors now — Sánchez Adell (foundational) and Vicent Royo Pérez (the leading current specialist on Els Ports/Maestrat, whose work centers precisely on arbitration and mediation in rural disputes, which is exactly what your document concerns). Let me run two more searches to round this out: Royo's most directly relevant arbitration article, and any English-language scholarship.

Searched the web

Searched the web

I now have a strong, well-targeted bibliography. I don't need to keep searching — the core specialists (Sánchez Adell, Royo Pérez, Garcia-Oliver) are all identified, and several items bear directly on the arbitration/mediation mechanism your document turns on. Here are the full citations with links.

Academic secondary sources on Morella and its *aldees*, late fourteenth century

The foundational study — directly on your topic

José Sánchez Adell, "La comunidad de Morella y sus aldeas durante la Baja Edad Media (notas y documentos)," *Estudis Castellonencs* 1 (1983): 73–184. This is the indispensable starting point: a long documentary study of exactly the Morella–aldees relationship your mandate concerns, with edited documents. It appeared in the first issue of *Estudis castellonencs* (1983), pages 73–184. Journal issue (Dialnet): <https://dialnet.unirioja.es/ejemplar/15680> [Dialnet](#)

Vicent Royo Pérez — the current specialist on Els Ports/Maestrat conflict and arbitration

Royo's entire body of work centers on conflict resolution through arbitration and peace-mediation in precisely the comarques (Els Ports, El Maestrat) and period your document falls in. Given that your mandate turns on Queen Violant's attempted *amicabilis compositio* and *compromissum*, this is the most directly relevant living scholarship.

- "Árbitros y mediadores en el mundo rural valenciano durante la Baja Edad Media: Els Ports y El Maestrat (s. XIII–XIV)," *Espacio, Tiempo y Forma. Serie III, Historia Medieval* 32 (2019): 379–412.
DOI: <https://doi.org/10.5944/etfiii.32.2019.21336> Open-access full text: <https://revistas.uned.es/index.php/ETFIII/article/view/21336> — This examines who served as arbiters and why parties chose them, which speaks to the queen's role as arbiter in your text. [UNED Revistas](#)
- "El arbitraje en la documentación medieval valenciana: la caracterización de la institución arbitral en la práctica documental de las comarcas de Els Ports y El Maestrat entre 1232 y 1412," *Anuario de Historia del Derecho Español* 86 (2016): 141–195. Listed in Dialnet, ISSN 0304-4319. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5779581> — The legal-diplomatic characterization of the *compromissum* institution, ending in 1412, covers your 1387 document's procedural form. [Dialnet](#)
- "La lucha por las rentas en la frontera septentrional valenciana. Los conflictos por el diezmo y la primicia en las comarcas de Els Ports y El Maestrat en el siglo XIII," *Medievalismo* 26 (2016): 247–279. It analyzes thirteenth-century conflict over tithes and first-fruits in Els Ports and El Maestrat, channeled through peace mediations and arbitration. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5787456> [Dialnet](#)
- *Els arrels històriques de la comarca dels Ports. Societat, poder i identitat en una terra de frontera durant la Baixa Edat Mitjana* (Benicarló: Onada, 2018). His monograph on the region. There's also a related 2018 Zaragoza volume reviewed

in *Jerónimo Zurita* 94 (2019): 287–

316: <https://ifc.dpz.es/recursos/publicaciones/37/81/12libros.pdf>

- His doctoral thesis underlies all of the above: *La construcció i la definició de la societat rural en el regne de València. Conflictes, mediacions de pau i arbitratges en les comarques dels Ports i el Maestrat (1232–1412)* (Universitat Jaume I, 2015). <https://dialnet.unirioja.es/metricas/investigadores/2581549>

Closely adjacent — same mechanism, neighbouring community

Ferran Garcia-Oliver, "Mediaciones de paz: el recurso a los arbitadores en el reino de Valencia (siglos XIV–XV)," *Hispania* 77, no. 255 (2017): 43–68. It analyzes the uses and protagonists of arbitration in the medieval kingdom of Valencia, taking the small peasant community of Vilafranca as its particular case

study. DOI: <https://doi.org/10.3989/hispania.2017.002> — Notably, its case study

is **Vilafranca**, one of the *aldees* named in your address list. Open-

access: <https://doaj.org/article/16285d91a8af4b2b8ea387a5362ff14a> [doaj](#)

On the Justícia/escrivania of Morella and its *aldees* (prosopographically useful)

There's a *Medievalismo* article on the lineages controlling the scribal office (*escrivania*) of "Morella y sus aldeas" across generations from 1328, which may help with prosopography of chancery/notarial figures: "Estrategias de linaje y patrimonio en la oligarquía bajomedieval turolense: la pugna por la escribanía del Justicia de Morella." <https://revistas.um.es/medievalismo/article/view/455201>

Two notes for your purposes. First, the strongest fit for your document's *argument* is Royo Pérez — your mandate is essentially a record of a failed arbitration (Violant's *compromissum* refused) escalating to royal compulsion, and his work maps the arbitral institution and its actors in exactly this territory and period. Second, this is a predominantly Spanish/Catalan-language historiography; I found no dedicated English-language monograph on the Morella–*aldees* dispute specifically, which is worth knowing if you're positioning the document for an anglophone readership. If it would help, I can pull and summarize the Sánchez Adell documentary appendix to check whether your reg. 1826 mandate (or its Tortosa/Valencia antecedents) is already among his edited pieces.

Yes, please pull and summarize the Sánchez Adell documentary appendix to check whether my reg. 1826 mandate (or its Tortosa/Valencia antecedents) is already among his edited pieces.

10:16 AM

I'll try to locate the full text of the Sánchez Adell article and check its documentary appendix. Let me search for an accessible version first.

Searched the web

Searched the web

The full text appears to be hosted on Dialnet. Let me try to fetch it directly to reach the documentary appendix.

Fetches: *Estudis castellonencs*. Nº 1, 1983

Fetches: *Estudis castellonencs*. Nº 1, 1983

There's a direct PDF link. Let me fetch the full article to examine the documentary appendix.

Fetches: <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/156705.pdf>

Fetches: <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/156705.pdf>

I have the full article including its analytical narrative, the chronological register of disputes, and the documentary appendix structure. I can now answer your question precisely.

The short answer is that **your reg. 1826 mandate is not edited in Sánchez Adell's appendix, and neither are its Tortosa or Valencia antecedents**. But his article situates your document very precisely, and one entry in his chronology is almost certainly the immediate context for it.

On the appendix itself: Sánchez Adell's documentary appendix transcribes a single bound volume from the Archivo Municipal de Castellón, the *Libre del compromés e sentencies donades entre la vila e les aldeyes*, which came from Catí and covers 1330–1369. It contains eleven pieces (numbered I–XI), all either arbitral sentences or royal provisions issued under Leonor and Pere IV between 1330 and 1369. None is a chancery *compulsòria* of Joan I, and none is from ACA Cancillería reg. 1826 — the source base is the municipal volume, not the ACA registers. So your document is not among the edited texts.

The Tortosa and Valencia antecedents your mandate refers to are also not edited there, though the appendix shows why those venues recur. Tortosa appears as the place where Queen Leonor issued the 1329/30 order to appoint arbiters (the inserted document in piece I, *Datum Dertuse VIII idus febroarii* 1329), and Valencia is the venue for several of Pere IV's key acts — the 1342 sentence on the Vallibona lieutenant-justice (piece III), and the

September 1369 acts revoking the *aldees*' independence and fixing the Justícia's jurisdiction (pieces IX–XI). Your document's reference to a sentence handed down "in Civitate Dertuse" under Pere, set against earlier ones "in Civitate Valencie," fits exactly this Tortosa/Valencia layering, but the specific sentences your mandate invokes are not transcribed by Sánchez Adell.

Where his article directly illuminates your document is the **chronological list of disputes** (his section IV), not the appendix. Two entries are decisive:

His **item 25** is a sentence of Pere IV dated **Barcelona, 10 December 1385**, resolving the dispute "between Morella and the *aldees* of Forcall, Cinctorres, Vilafranca, Portell, Castellfort, Catí and Vallibona," which Sánchez Adell characterizes as in effect a confirmation of the revocation of independence; on 19 December the king ordered his primogènit (the future Joan I, as governor general) to enforce it. He frames this as evidence of the tenacity of the *aldees* in pursuing independence. The *aldee* list there is essentially identical to the address list of your 1387 mandate — which strongly suggests your document belongs to the immediate aftermath of this 1385 sentence, now with Joan I acting as king rather than as enforcing primogènit. [unirioja](#)

His **item 26** then covers exactly **1387, 1388 and 1389**, when (drawing on Joan Puig's *Historia de Catí*) the *aldees* continued pressing for separation, sending síndics to the Corts at Montsó and to Saragossa. He names the active síndics — Pedro Arnau of Forcall, and Antonio Verdú and Jaime Saltó, notaries of Catí — and notes the substantial sums spent, with advocates including micer Bernardo Despons and micer Ramón Soler representing them. The whole sequence culminates in **item 27**, Joan I's definitive sentence of **Montsó, 7 September 1389**, which set the regime governing Morella and its *aldees* until 1691. [unirioja](#)

So the strongest framing claim you can make is this: your reg. 1826 mandate of 1387 sits squarely in the gap between Sánchez Adell's item 25 (Dec. 1385) and item 27 (Sept. 1389), within the very years his item 26 describes — and it is an unedited ACA chancery witness to a phase that he documents only secondhand through Puig's narrative of municipal records. That is a genuine contribution: he reconstructs 1387–88 from Catí's expense records and Puig's summary, whereas you have a primary chancery instrument from the king's own registers for the same conflict.

Two prosopographical notes worth flagging. First, your síndic **Pere Vilba** is not named in Sánchez Adell's 1387–89 list (he gives Pedro Arnau, Verdú, Saltó) — but a "**Pere de Vilba, síndic de Castellfort**" appears twice in the 1330 *compromés* transcribed in his appendix, acting for Castellfort. Whether your 1387 *Petri Vilba* síndic of *Morella* is connected to that

Castellfort Vilba family is exactly the kind of question the municipal and notarial records could resolve; it's a real lead, not a confirmation. Second, the advocate **micer Ramón Soler** named for the *aldees* in 1388 may interest you given the *Raymundus de Solerio* naming convention in your project guidelines.

If you'd like, I can pull Vicent Royo Pérez's 2019 arbitration article next and check whether he treats this specific Morella–*aldees* arbitral sequence (the queen-mediated *compromissum* your document records), since his work is built precisely on the arbitration mechanism and may cite ACA material your mandate connects to.

Want to be notified when Claude responds?

[Claude is AI and can make mistakes. Please double-check cited sources.](#)